

E. C.  
Ha!

I. Fe.  
Ha!

Gw. Ge. Be.  
Ha!

P. H.  
Ha!

gué!

gué!

gué!

gué!

gué!

*ff*

Tous se dispersent — Grand mouvement au fond sur la pente de la montagne. Les chefs donnent des ordres à leurs bardes et à leurs guerriers, ils vont, viennent, passent, repassent au dernier plan, tandis que les trompes sonnent et que résonnent les boucliers.

*ff sempre*

Ped.

GEYWHIR

Bar - de, cours pré-ve-nir nos

Trompettes (sur la scène)

*f* 3 3 3 3

*dim.* *p*

★ 3 3 3 3 3 3

CHENNOS

(Il sort)

J'y vais moi-mê - me.

gens.

*cresc.* *f* 3 3 3 3

Ped. ★

FERKEMNAT

BERDDRET

*ff* Ceux de Challenc, ai -

(Il sort)

Et moi de mê - me.

*p* 3 3 3 3

Fe. (Il sort)

\_més de la vic-toi - re, combat - tront aus - si pour Cra - vann!

GWELLKINGUBAR

Les

*poco f* *dim.* Ped. ★

Gw. ar - mes sont là, sous les chê - nes. Guerriers, ar -

GEYWIR

Guerriers, ar -

PENVALD

Guerriers, ar -

HELWRIG

Guerriers, ar -

*cresc.* *p* *f* Ped. ★

Gw.  
Ge.  
P.H.

Armez les clans!

(Ils sortent)

-mez les clans!

LES HOMMES

1<sup>rs</sup> Ténors Les guerriers répètent au loin l'appel des chefs. *f*

2<sup>ds</sup> Ténors Ar - *f*

(Dans la coulisse) Ar -

1<sup>res</sup> Basses

2<sup>des</sup> Basses *f*

Ar - mez les clans!

-mez les clans! Aux *ff*

-mez les clans! Aux ar - *ff*

Ar - mez les clans! Aux ar - *f*

Aux ar - mes! Aux *ff*

ar - mes!

mes!

mes!

ar - mes!

FERVAAL, seul au premier plan, s'approche d'ARFAGARD resté auprès de l'autel. Au fond, l'agitation continue.

*f*

*dim.*

Ped. ★ Ped.

FERVAAL

Un peu retenu

Pè - re, père, é -

Un peu retenu

*p*

★

F

-coute moi, ce-lui qui doit mou - rir t'im -

*sfz*

(b)

**// au mouvt**

F. *-plo - re*

Tén. *più p*

(au fond) *Armez les clans!*

Basses *f*

**// au mouvt**

*Armez les clans!*

*f* *mf* *p*

**// en retenant - - - toujours**

avec étonnement

ARFAGARD

*Mou - rir! en - fant, qui parle de mou.*

**// en retenant - - - toujours**

*fp*

**Plus lent (Mod<sup>t</sup> animé)**

A. *-rir? Toi! le brenn é - lu dont le souffle su.*

**Plus lent (Mod<sup>t</sup> animé)**

*cresc.* *fp*

A. *blime a rallu.mé ies flammes du courage dans le cœur des*

A. *chefs hé.sitants... O mon Fervaal, ne par.le pas de*

*//encore plus lent*  
*p doux*  
*//encore plus lent*

*Assez vif. (♩ = ♩ de la mesure précéte)*

A. *mort!*

1<sup>rs</sup> Ténors *f* *3*  
*A nous les ar mes! a*

2<sup>ds</sup> Ténors *f*  
*A nous les é.pé es! a*

1<sup>es</sup> Basses *f*  
*a*

2<sup>es</sup> Basses *f*  
*A nous les é.pé es! a*

*Assez vif. (♩ = ♩ de la mesure précéte)*  
*fp*

*(Dans la coulisse au fond)*

PENVALD, revenant au second plan, arrête un guerrier qui se hâte vers le fond.

PENVALD

*f*

Toi, cours jusqu'à la vil - le; fais —

à nous les é - pées!

*mf*

*più p*

P. (Ils passent)

— di - ri - ger tous les troupeaux vers la mon - ta - gne.

*f*

A nous les fra - mé - es!

*a*

*f*

A nous les framées!

*a*

*fp*



FERVAAL (*plus insistant*)*très retenu* Assez lent

Pè - re, pè - re, tu t'es trom - pé!

*dim.*

*dim.*

*très retenu* Assez lent

Ped. ★

F. Je ne suis pas l'é - lu, l'appelé, l'homme pur — dési -

*f*

*fz*

F. - gné par la voix de l'o - ra - cle Entends moi bien:

*librement*  
(*étouffé*) //au mouvt

*pp*

*p cresc.*

*f*

//au mouvt

F. *f* *haletant* **suivez**

Je ne suis pas l'é - lui Car, mon serment, le haut serment druidique

*dim. molto* *p* **suivez**

ARFAGARD recule en proie à l'épouvante.

F. *mf* *au mouvt*

je l'ai violé!.. // *sfz* *sfz* *sfz*

*ff* *poco a poco dim.* *sempre dim.*

F. *mf* *dim.* **Plus vite (Mod<sup>t</sup> animé)** *p*

J'ai mai Guilhen, là bas, bien loin... Son ha -

**Plus vite (Mod<sup>t</sup> animé)**

*p* *p expressif*

en s'exaltant à mesure

F. *p* *sfz*

leine enivrante et dou - ce, je l'ai as - pi - rée à ses

F. *lè - vres; Son cœur, son tendre cœur, je l'ai sen - ti pal - pi -*

*p expressif*

*en animant - - - toujours*

F. *- ter sur mon cœur... A son souve - nir, tout mon ê - tre tres -*

*en animant - - - toujours*

*sfz p*

F. *- saille encor de - volup - té!*

*cresc. très retenu*

*Je très retenu*

*molto cresc.*

**Plus large**

F. *l'ai - me! Mon âme est liée à son â - me; en*

**Plus large**

*f p sfz*

Vif

F. *LES HOMMES*

moi — je garde — raison amour à ja — mais! —

1<sup>rs</sup> Ténors Ah! — Ordonnez les rangs!

2<sup>ds</sup> Ténors Ah! — a —

1<sup>res</sup> Basses Ah! —

2<sup>des</sup> Basses

(dans la coiffure)

Vif

*fp* *p* *fp*

Plus vite

ARFAGARD, désespéré, étend

F.

Formez les rangs! formez les rangs!

Formez les rangs! formez les rangs! formez les

a — Formez les rangs! formez les rangs!

a — Formez les rangs! formez les

Plus vite

*mf* *p*

a \_\_\_\_\_ En guer - re! en guer - re! en *più p*  
 rangs! a \_\_\_\_\_ a *più p*  
 a \_\_\_\_\_ En guer - re! en guer - re! en  
 rangs! a \_\_\_\_\_

The piano accompaniment consists of two staves. The right hand features a melodic line with slurs and accents, while the left hand provides a rhythmic accompaniment. Dynamics include *f* and *più p*.

FERVAAL

La moitié plus lent (Lent)  $\text{♩} = \text{♩}$  précé<sup>t</sup>

Lais - se - moi ter.mi - ner. \_\_\_\_\_ Tu  
 guer.re!  
 guer.re!  
 guer.re!

The piano accompaniment includes dynamic markings *dim.* and *molto*. The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand has a rhythmic accompaniment.

La moitié plus lent (Lent)  $\text{♩} = \text{♩}$  précé<sup>t</sup>

dim. molto *p soutenu*

The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand. Dynamics include *dim.*, *molto*, and *p soutenu*.

*solennel* **retenu - // au mouv!** *Solennel*

F. as en-ten-du la voix des Nu - é - es: "Seu - le la

*pp*

**suivez un peu plus vite**

F. "Mort - peut ap-pe-ler la Vi - e; La nouvelle

**suivez un peu plus vite**

*poco sfz* *pp* *ppp*

**suivez 1<sup>er</sup> mouv!**

F. "Vi - e naîtra - de la Mort!" **Comprends-**

**suivez 1<sup>er</sup> mouv!** *f*

*ff avec enthousiasme*

F. -tu maintenant le sens - de cet o - ra - cle? E - sus réclame un sacri -

*p* *f*

Le double plus vite (♩ ♩ = 132)

F. *-fi-ce, Et la vic-ti-me se-ra moi! Je*

Sopranos

Contraltos *coulisse*

1<sup>rs</sup> Ténors *la*

2<sup>ds</sup> Ténors *Ah!*

Basses *Ah!*

LA FOULE (dans)

Detailed description: This block contains the vocal score for the 'LA FOULE' (The Crowd). It features five staves: Soprano, Contralto, 1st Tenor, 2nd Tenor, and Bass. The music is in 2/4 time and begins with a key signature of one sharp (F#). The lyrics are '-fi-ce, Et la vic-ti-me se-ra moi! Je'. The vocal parts are mostly rests, with some notes in the 2nd Tenor and Bass parts. Dynamics include *f* (forte) and *pp* (pianissimo). The tempo is marked 'Le double plus vite' with a metronome marking of 132.

Le double plus vite (♩ ♩ = 132)

*pp*

*f*

*p*

F. *veux trou-ver la mort dans le com-*

*a a*

*Ah! Ah!*

*a a*

*Ah!*

*Ah! a a*

*cresc.*

*f*

*p*

Detailed description: This block contains the piano accompaniment and a vocal soloist part. The piano part is in 2/4 time and starts with a key signature of one sharp (F#). It features a *pp* (pianissimo) dynamic and a *cresc.* (crescendo) marking. The tempo is 'Le double plus vite' (132). The vocal soloist part is in 2/4 time and begins with a key signature of one sharp (F#). The lyrics are 'veux trou-ver la mort dans le com-'. The vocal part includes a triplet of notes and a *f* (forte) dynamic. The piano part includes a triplet of notes and a *p* (piano) dynamic. The tempo is marked 'Le double plus vite' with a metronome marking of 132.

F. *bat* qui va dé - li - vrer la pa -

*a* En guer - re! en guer - re!

Ah! ah! ah!

*a* En guer - re! en guer - re!

Ah! ah! ah! La

*a*

Trompettes sur la scène

F. - tri - e! A - dieu, pè - re, pour tou -

(Les femmes entrent) Ho

Ho

La guerre a frappé sur les boucliers! Ho

(les 2<sup>es</sup> Ténors entrent)

guerre a frappé sur les boucliers!

La

*poco più f* *mf* *cresc.*



Le flot de la foule armée, toujours grossissant, est rentré peu à peu. Les guerriers entourent FERVAAL et le séparent d'ARFAGARD qui s'appuie à l'autel, chancelant, anéanti.

F. 

- jours! ———

gué! ho gué! ho gué! ho gué! La guerre a frap - pé sur les boucli.

gué! ho gué! ho gué! ho gué! La guerre a frap - pé sur les boucli.

gué! ho gué! ho gué! ho gué! (les 1<sup>er</sup>s Ténors entrent) Fervaal! Fervaal!

Fervaal! Fervaal!

La guerre a frap - pé sur les boucli - ers! Fervaal! Fervaal!

guerre a frappé sur les boucliers! (les Basses entrent) Fervaal! Fervaal!

ers, la guerre a frap - pé sur les boucli - ers! Ah!

Ténors - ers, la guerre a frap - pé sur les boucli - ers! Ah!

Fervaal! Fervaal! Ah!

Fervaal! Fervaal! Ah!

Fervaal! Fervaal! Ah!

*sempre* *crescendo*

Animé

Sopranos

Ha! La guerre a frap.

Contraltos

Ha! La guerre a frap.

Ténors

Ha! La guerre a frap.

Basses

Ha! La guerre a frap.

Animé

- scen - do

- pé sur les boucli - ers! au pied des mon.

- pé sur les boucli - ers! au pied des mon.

- pé sur les boucli - ers! au pied des mon.

- pé sur les boucli - ers! au pied des mon.

S. *- tagnes sacré - es; Mar - chons ensemble à la ba.tail - le*

C. *- tagnes sacré - es; Marchons en - semble à la ba.tail.le*

1<sup>re</sup> T. *- tagnes sacré - es; Mar - chons ensemble à la ba.tail - le*

2<sup>de</sup> T. *- tagnes sacré - es; Marchons à la ba.tail - le*

B. *- tagnes sacré - es; Marchons en - semble à la ba.tail.le*

1<sup>re</sup> S. *et frappons sur les bou.cliers! — Ho gué!*

2<sup>de</sup> S. *et frappons sur les bou.cliers! — Ouvrez les por - - tes*

C. *et frappons sur les bou.cliers! — Ouvrez les por - - tes*

1<sup>re</sup> T. *et frappons sur les bou.cliers! — Ho gué!*

2<sup>de</sup> T. *et frappons sur les bou.cliers! — Ouvrez les por - - tes*

B. *et frappons les bou.cliers! — Ouvrez les por - - tes*

1<sup>rs</sup>.s. Ho gué! Laissez passer tous les enne - mis, Ho

2<sup>ds</sup>.s. du pa-ys, Laissez passer tous les enne - mis, Ho

c. du pa-ys, Laissez passer tous les enne - mis, Ho

1<sup>rs</sup>.T. Ho gué! Laissez passer tous les enne - mis, Ho

2<sup>ds</sup>.T. du pa-ys, Laissez passer tous les enne - mis, Ho

B. du pa-ys, Laissez passer tous les enne - mis, Ho

s. gué! Ho gué! Ho gué! Ho gué! De leurs cadavres é.pars

c. gué! Ho gué! Ho gué! Ho gué! De leurs cadavres é.

T. gué! Ho gué! Ho gué! Ho gué! De leurs cadavres é.pars

B. gué! Ho gué! Ho gué! Ho gué! De leurs cadavres é.

2<sup>a</sup>.B. gué! Ho gué! Ho gué! Ho gué! De leurs cadavres é.

S.  
dressez de hauts remparts; et que leur sang fé -

C.  
- pars dressez de hauts rem - parts; — et que leur

1<sup>re</sup> T.  
dressez de hauts remparts; et que leur sang fé -

2<sup>de</sup> T.  
dressez de hauts remparts; et que leur sang fé -

1<sup>re</sup> B.  
- pars dressez de hauts rem - parts; — et que leur

2<sup>e</sup> B.  
- pars dressez de hauts rem - parts; — et que leur

- con.de nos champs et nos val - lé - es! Fervaal!

sang fé - con - de nos val - lé - es! Fervaal!

- con.de nos champs et nos val - lé - es! Fervaal!

- con.de nos champs et nos val - lé - es! Fervaal!

sang fé - con - de nos val - lé - es! Fervaal!

sang fé - con - de nos val - lé - es! Fervaal!

S. Fervaal! En guer - re!

C. Fervaal! En guer - re!

T. Fervaal! En guer - re!

1<sup>re</sup>B. Fervaal! En guer - re!

2<sup>e</sup>B. Fervaal! En guer - re!

**FERVAAL**

Chefs

S. en guerre! en guerre! en guer - re!

C. en guerre! en guerre! en guer - re!

T. en guerre! en guerre! Fervaal! en guer - re!

S. en guerre! en guerre! Fervaal! en guer - re!

## Récit (librement)

// très retenu

F. et guerriers de la libre Cravann, voyez! Peu - ple, con -

**Récit** // **très retenu**

*p* *f* *dim.* *p*

Ped. ★

Tout à coup, sans transition, se dissipe le brouillard et l'on distingue

Assez lent

F. - tem - - ple! Bé - len lui-même n'est plus hos -

**Assez lent**

*marqué*

au fond, à travers les pins, la plaine, la ville et les lointaines montagnes éclairées magnifi-  
quement par les rayons du soleil.

F. - ti - le; Ses roy - au - mes

F. d'or et de feu ont dissipés les voi - les qui nous ca -

*cre -*

F. *ch*aient la plaine et le mont du Sa - lut.

- scen - do *più f*

F. C'est le si - gne de la vic -

*sfz* *sempre - cresc.*

**Très lent**

F. toi - rel Bar - de! à moi ta harpe!

Sopranos *ff* ah! —

Contraltos *ff* ah! —

Ténors *ff* ah! —

Basses *ff* ah! —

LA FOULE

**Très lent**

*ff*

8



D'un brusque mouvement, FERVAAL arrache la harpe des mains de son barde,  
et, debout sur l'autel, il chante à pleine voix le Chant prophétique.

**Modérément animé**

**Animé**

F. Ho gué! Celtes, ho

Ahm!

Ahm!

Ahm!

Ahm!

**Animé** **Modérément animé**

F. gué! — c'est le jour attendu où le chène celtique, unissant ses ra-

Ahm! Ahm! Ahm! Ahm! Ahm!

Ahm! Ahm! Ahm! Ahm! Ahm!

Ahm! Ahm! Ahm! Ahm! Ahm!

Ahm! Ahm! Ahm! Ahm! Ahm!

F. *meaux, ne for-mant qu'un seul cœur, su -*

Ahm! Ho gué! Ho

Ahm! Ho gué! Ho

Ahm! Ho gué! Ho

Ahm! Ho

*mf*

F. *-perbe, é-crase - ra, d'un effort hé-ro-ï - que, l'enne-*

gué!

gué!

gué!

gué!

*f* *mf*

un peu élargi - // au mouv!

F. *mi* *frap-pé* *de stu-peur!* *En ce jour* *on ver-*

*f* *Ho gué!*

*f* *Ho gué!*

*f* *Ho gué!*

*f* *Ho gué!*

un peu élargi - // au mouv!

*cresc.* *f* *pp*

F. *- ra les perfi-des re - nards - se cacher tout tremblants dans leurs sombres ta*

F. *- nié - res;* *et l'étran-ger - pli-*

F. *poco a poco cresc.*

ant devant nos étendards, s'en fuir bien loin de nos fron-

F. *ff*

tiè - res. Ho

F. *mf*

gué! Celtes, ho gué! — c'est le jour du Destin si long-

Sopranos

Contraltos

LA FOULE

Ténors *mf*

Oui! oui! C'est le jour — c'est

Basses *mf*

Oui! oui! C'est le jour — c'est

*ff* *mf*

F. *Andante*

\_ temps atten\_du. — Favo-ra- bles ou non se

*f* Oui! oui! C'est le

*f* Oui! oui! C'est le

*f* le jour du Des - tin. Oui! oui! C'est le

le jour du Des - tin.

F. *Andante*

montrent les présa - ges, le vieux Chê - ne cel - tique, insensible aux o-

jour, — c'est le jour at - ten - du.

jour, — le jour at - ten - du.

at - ten - du.

jour, — c'est le jour at - ten - du.

*f* C'est le jour — at - ten - du.

*cresc.* *ff*

F. *ff*  
 - ra - ges, dressera son front triomphant! Ho

EDWIG, CHENNOS  
ILBERT, FERKEMNAT

à 4 *ff*

S. *ff*  
 Ho -

C. *ff*  
 Ho gué! Ho gué! Ho gué! Cel - tes, ho

1<sup>re</sup> T. *ff*  
 Ho gué! Ho gué! Ho gué! Cel - tes, ho

2<sup>de</sup> T. *ff*  
 Ho gué! Ho gué! Ho gué! Cel - tes, ho

B. *ff*  
 Ho gué! Ho gué! Ho gué! Cel - tes, ho

*mf* *cresc.* *f* *ff*  
 suivez - // au mouv<sup>t</sup>

F. *ff*  
 gué! ho gué ho gué

E.C. *ff*  
 gué! ho gué ho gué

I.Fe. *ff*  
 gué! ho gué ho gué

*ff*  
 gué! C'est le jour du Destin at - ten - du si longtemps, où le

*ff*  
 gué! C'est le jour du Destin at - ten - du si longtemps, où le

*ff*  
 gué! C'est le jour du Destin at - ten - du si longtemps, où le

*ff*  
 gué! C'est le jour du Destin at - ten - du si longtemps, où le

*ff*  
 gué! C'est le jour du Destin at - ten - du si longtemps, où le

*ff*  
 gué! C'est le jour du Destin at - ten - du si longtemps, où le

*ff*

élargi - - -

1<sup>er</sup> GROUPE

Sopranos et Contraltos

Chê - ne cel - tique insensible aux o - ra - ges dressera son front triom.

Ténors

Chê - ne cel - tique insensible aux o - ra - ges dressera son front triom.

Basses

o - ra - ges

Chê - ne cel - tique insensible aux o - ra - ges dressera son front triom.

2<sup>e</sup> GROUPE

Sopranos et Contraltos

Chê - ne cel - tique insensible aux o - ra - ges dressera son front triom.

Ténors

Chê - ne cel - tique insensible aux o - ra - ges dressera son front triom.

Basses

o - ra - ges

Chê - ne cel - tique insensible aux o - ra - ges dressera son front triom.

3<sup>e</sup> GROUPE

Sopranos et Contraltos

Chê - ne cel - tique insensible aux o - ra - ges dressera son front triom.

Ténors

Chê - ne cel - tique insensible aux o - ra - ges dressera son front triom.

Basses

o - ra - ges

Chê - ne cel - tique insensible aux o - ra - ges dressera son front triom.

élargi - - -

*fp* *cresc.* *ff* *ff*

L'armée est divisée en trois groupes. FERVAAL, descendu de l'autel et porté triomphalement, sort à droite avec le premier groupe, escorté des principaux chefs.

au mouv<sup>t</sup>

- phant! \_\_\_\_\_

- phant! \_\_\_\_\_

- phant! \_\_\_\_\_

- phant! \_\_\_\_\_

- phant! \_\_\_\_\_

- phant! \_\_\_\_\_

- phant! \_\_\_\_\_

- phant! \_\_\_\_\_

- phant! \_\_\_\_\_

- phant! \_\_\_\_\_

- phant! \_\_\_\_\_

Trompettes sur la scène

au mouv<sup>t</sup>

*con fuoco*

Ped.

★



## Sopranos et Contraltos

2<sup>e</sup> GROUPE

Ténors *f*  
La guerre a frappé sur les boucli\_ers! La guerre a frappé sur les boucli\_.

Basses *f*  
La guerre a frappé sur les boucli\_ers! La guerre a frappé sur les boucli\_.

Sopranos et Contraltos

3<sup>e</sup> GROUPE

Ténors *f*  
La guerre a frappé sur les boucli\_ers! La guerre a frappé sur les boucli\_.

Basses *f*  
La guerre a frappé sur les boucli\_ers! La guerre a frappé sur les boucli\_.

*ff*

2<sup>e</sup> GROUPE

La guerre a frappé sur les boucli\_ers!  
-ers! Ho gué! Ho gué! La guerre a frappé sur les boucli\_.

3<sup>e</sup> GROUPE

La guerre a frappé sur les boucli\_ers!  
-ers! Ho gué! Ho gué!

-ers! Ho gué! Ho gué! Ho gué! La guerre a frappé sur les boucli\_.

-ers! Ho gué! Ho gué! Ho gué!

2<sup>e</sup> GROUPE

La guerre a frap-pé sur les boucliers!

- ers! La guerre a frap-pé sur les boucliers!

- ers! La guerre a frap-pé sur les boucliers!

3<sup>e</sup> GROUPE

Fervaal, guide-nous! Hon - neur au Brenn - des - cen -

Guide-nous, Fer - vaal, gui-de-nous! Hon - neur au Brenn - des - cen -

Gui - de-nous, Fer - vaal, gui-de-nous! Hon - neur au Brenn descen.

*f* *bien soutenu*

1<sup>er</sup> GROUPE

Sopranos *ff* Ho gué! Cel-tes, ho

Contraltos *ff* Ho gué! Cel-tes, ho

Ténors *ff* Ho gué! Cel-tes, ho

Basses *ff* Ho gué! Cel-tes, ho

2<sup>e</sup> GROUPE

La guerre a frap - pé sur les boucli-ers!

La guerre a frap - pé sur les boucli-ers!

La guerre a frap - pé sur les boucli-ers!

3<sup>e</sup> GROUPE

- dant des Nu-é - es!

- dant des Nu-é - es!

- dant des Nu-é - es!

*p*

gué! — c'est le jour —

gué! c'est le jour —

gué! — c'est le jour —

gué! c'est le jour —

Le second groupe, ayant à sa tête  
PENVALD et GWELKINGUBAR semet  
en marche et sort à droite, lors-  
-que le premier est déjà loin.

*ff*  
Fervaal, guide-nous! Honneur au Brenn descen.

*f*  
Guide-nous, Fer-vaal, guide-nous! Honneur au Brenn descen.

*f*  
Guide-nous, Fer-vaal, gui-de-nous! Honneur au Brenn descen.

*f soutenu*

*f*  
Oui, c'est le jour

*f*  
Oui, c'est le jour

*f*  
de  
Oui, c'est le jour, c'est le

*f*  
Oui, c'est le jour, c'est le

*ff*  
La guerre a frappé sur les boucli.

*ff*  
de  
La guerre a frappé sur les boucli.

*ff*  
La guerre a frappé sur les boucli.

Nué - es!  
- dant des Nué - es!

- dant des Nué - es!

- dant des Nué - es!

*pp*

Le troisième groupe s'est formé après les autres. Sous la conduite d'ILBERT, il descend la montagne par le fond.

Avec ce groupe marchent les prêtres et les prêtresses, qui, pendant le mouvement précédent, ont dépouillé l'autel des ornements sacrés.

du Destin —

jour du Destin —

jour du Destin —

(de plus loin) *f* La

- ers!

- ers!

Sopranos *f* Hon - neur — à Fervaal !

Contraltos (de loin - pour tout le 3<sup>e</sup> groupe) *f* Hon - neur — à Fervaal !

1<sup>er</sup> Ténors *f* Gloire à Fervaal! Hon - neur à

2<sup>es</sup> Ténors *f* Gloire à Fervaal! Hon - neur à

1<sup>er</sup> Basses *f* Hon - neur à Fervaal! Hon - neur à

2<sup>es</sup> Basses *f* Hon - neur à Fervaal! Hon - neur à

*mf*

guerre a frappé sur les boucliers !

2<sup>e</sup> GROUPE

( de plus loin ) La guerre a frap pé sur les boucliers !

La guerre a frap pé sur les boucliers !

3<sup>e</sup> GROUPE

Hon - neur à Fer -

Hon - neur à Fer -

lui . Gloi - re ! Gloi - re !

lui . Gloi - re ! Gloi - re !

lui . Gloi - re ! Gloi - re !

lui . Gloire à Fer - vaal, hon - neur à

*più p*

*dim . sempre*

La scène est presque vide

First system of musical notation, including vocal lines and piano accompaniment. The key signature is three sharps (F#, C#, G#).

-vaal .

-vaal .

Gloi - re !

Gloi - re !

lui !

a

Piano accompaniment for the first system, featuring triplets and a dynamic marking of *p*.

*sempre*

Second system of musical notation, including piano accompaniment. The key signature remains three sharps.

*più dim.*

Lent. Loinain roulement de

*ppp*8<sup>a</sup> bassa

ARFAGARD, resté seul, désespéré et indifférent  
aux choses extérieures, sort de son accablement.

tonnerre dans le ciel clair.

ARFAGARD

O Thrann! ton bras a transformé le siè - cle;

A. **retenu** //au mouv!

E - sus est mort... et Cra - vann — va pé -

**retenu** //au mouv!

**1<sup>er</sup> Mouvt (Mod<sup>t</sup> animé)**  
*ff* **soutenu**

A. - rit !

Trompettes (sur la scène) (de loin) Le rideau se ferme rapidement.

**1<sup>er</sup> Mouvt (Mod<sup>t</sup> animé)**

**molto** *cresc.*

**ff** **fff**

*sec*

*sec*

Ped.

Fin du 2<sup>ème</sup> Acte



# Acte III



Très lent

PIANO

*ppp*

The musical score consists of several systems of staves. The first system shows a grand staff with two bass clefs and a common time signature. The second system has a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The third system has a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The fourth system has a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The fifth system has a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The sixth system has a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The seventh system has a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The eighth system has a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The music is characterized by dense, rapid sixteenth-note passages, often with slurs and ties. The dynamic marking *ppp* is present throughout, and the tempo is marked "Très lent".

First system of piano accompaniment, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of dense, ascending and descending chromatic passages in both hands, with a *cresc.* marking.

Second system, including a vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with the syllable *- do* and features a *ff* dynamic marking. The piano accompaniment continues with chromatic textures.

Third system of piano accompaniment, grand staff. The music is characterized by *ppp* dynamics and dense chromatic textures in both hands.

Fourth system of piano accompaniment, grand staff. It continues the chromatic and dense texture from the previous system.

Fifth system of piano accompaniment, grand staff. The music concludes with dense chromatic passages in both hands.

This musical score is divided into five systems, each containing two staves. The first system shows a piano part with a *cresc.* marking and a *ff* dynamic. The second system features a piano part with a *pp* dynamic and a *p* dynamic. The third system includes a piano part with a *cresc.* marking. The fourth system shows a piano part with a *ff* dynamic. The fifth system continues the piano part with a *ff* dynamic. The string parts consist of rhythmic patterns and melodic lines.

First system of a musical score, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is marked with a forte *f* dynamic. The bass line consists of a continuous, dense stream of sixteenth notes, while the treble line has sparse, accented chords.

Second system of the musical score. The dynamics are marked as *mf*, *mf*, *dim.*, and *pp*. The bass line continues with rhythmic patterns, and the treble line features more complex chordal textures and some slurs.

Third system of the musical score, consisting of two staves. Both staves feature rapid, slurred sixteenth-note passages, characteristic of a virtuosic piano or harp part.

Fourth system of the musical score, featuring a grand staff. The music is marked with a pianissimo *pp* dynamic. The bass line has a steady rhythmic accompaniment, while the treble line has more melodic and harmonic movement.

Fifth system of the musical score, also a grand staff. It continues the *pp* dynamic. The bass line includes a triplet of sixteenth notes in the final measure, indicated by a '3' below the notes.

cre - scen - - do *f*

This system features a piano accompaniment with a treble clef and a bass clef. The treble staff contains a melodic line with a 'cresc.' marking and a '3' (triple) marking. The bass staff contains a bass line with a '3' (triple) marking. The lyrics 'cre - scen - - do' are written below the treble staff, followed by a dynamic marking of *f*.

*p*

This system continues the piano accompaniment. The treble staff has a dynamic marking of *p* and features a melodic line with an 8-measure slur. The bass staff has a dynamic marking of *p* and features a bass line with a 3-measure slur.

This system continues the piano accompaniment. The treble staff has a dynamic marking of *p* and features a melodic line with an 8-measure slur. The bass staff has a dynamic marking of *p* and features a bass line with a 3-measure slur.

*cresc. molto* *f* *cresc.*

This system continues the piano accompaniment. The treble staff has a dynamic marking of *cresc. molto* and features a melodic line with a 3-measure slur. The bass staff has a dynamic marking of *f* and features a bass line with a 3-measure slur. A *cresc.* marking is also present in the treble staff.

*ff* *dim.* Ped.

This system concludes the piano accompaniment. The treble staff has a dynamic marking of *ff* and features a melodic line with a long slur. The bass staff has a dynamic marking of *ff* and features a bass line with a long slur. A *dim.* marking is present in the treble staff. A 'Ped.' marking is at the bottom left, and a star symbol is at the bottom right.

pp

First system of a piano score. The right hand features a complex, ascending melodic line with many accidentals and slurs, starting with a dynamic marking of *pp*. The left hand provides a steady accompaniment with chords and moving lines.

Second system of the piano score. The right hand continues its intricate melodic development. The left hand includes a triplet of eighth notes in the final measure.

cre - - - scen - - - do

Third system of the piano score, featuring vocal lyrics. The right hand has a rhythmic accompaniment with repeated eighth-note patterns. The left hand includes a triplet of eighth notes in the final measure.

*f* *p*

Fourth system of the piano score. The right hand begins with a dynamic marking of *f* and includes a triplet of eighth notes. The system concludes with a dynamic marking of *p*. The left hand continues with its accompaniment.

First system of musical notation. The upper staff features a complex melodic line with many sixteenth notes, including a triplet of eighth notes marked with an '8' and a dashed line. The lower staff provides a harmonic accompaniment with sustained chords and moving bass lines.

Second system of musical notation. The upper staff continues the melodic development with a triplet of eighth notes marked with an '8'. The lower staff features a triplet of eighth notes marked with a '3'.

Third system of musical notation. The upper staff includes a triplet of eighth notes marked with '2 1' and a dynamic marking of *f*. The lower staff has a triplet of eighth notes marked with '3' and a dynamic marking of *sfz*. The text *cresc. molto* is written below the first part of the system.

Fourth system of musical notation. The upper staff features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes and a dynamic marking of *cresc.*. The lower staff has a dynamic marking of *sfz*.

First system of musical notation. The upper staff is a grand staff with treble and bass clefs, containing a complex melodic line with many beamed notes and slurs. The lower staff is a grand staff with treble and bass clefs, containing a bass line with chords and moving lines. The dynamic marking *f* is present in the lower staff. The word *marqué* is written above the lower staff.

Second system of musical notation, continuing the piece. It features similar complex melodic and bass line structures as the first system. The dynamic marking *f* is present. The word *marqué* is written above the lower staff.

Third system of musical notation. The upper staff is a grand staff with treble and bass clefs. The lower staff is a grand staff with treble and bass clefs. A dynamic marking *ff* is present. A dashed line with the number 8 above it spans across the system, indicating a measure repeat or a specific performance instruction.

**Très animé (♩ = 138)**

Fourth system of musical notation, starting with the tempo marking **Très animé (♩ = 138)**. The upper staff is a grand staff with treble and bass clefs. The lower staff is a grand staff with treble and bass clefs. The dynamic marking *f* is present.

Fifth system of musical notation, continuing the piece. It features complex melodic and bass line structures. The dynamic marking *f* is present.



First system of musical notation. The right hand plays a melodic line with eighth notes and quarter notes. The left hand features a prominent four-fingered octave scale in the bass clef. Dynamics include *ff* and *sfz*. A *Ped.* (pedal) marking is present at the end of the system.

Second system of musical notation. The right hand continues the melodic line. The left hand has a more complex accompaniment with chords and moving lines. Dynamics include *dim.* and a star symbol  $\star$  is placed below the bass line.

Third system of musical notation. The right hand has a melodic line with some grace notes. The left hand features a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *dim.* and *p*.

Fourth system of musical notation. The right hand has a melodic line with a long slur. The left hand has a steady eighth-note accompaniment. The word *en* is written above the first measure and *retenant* above the second measure.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand has a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *dim.*. The word *beaucoup* is written above the first measure, *RIDEAU* above the second measure, and *jusqu'au* above the third measure.

**SCÈNE I** — La montagne d'Iserlech — Pleine neige — Il fait nuit. — La bise siffle lugubrement et chasse les rapides nuages qui passent, incessants, cachant le sommet de la montagne et voilant par instants la clarté de la lune.

Alternatives d'ombre et de lumière.

Au premier plan, déjà rigides, des cadavres de guerriers recouverts en partie par la neige.

On entend au loin des cris de détresse et de longs gémissements. FERVAAL, seul vivant en ce lieu, se tient debout sur la pente de la montagne, au second plan; il est sans casque, les deux mains appuyées sur la garde de son épée et reste ainsi, immobile.

**1<sup>er</sup> Mouvt** (Très lent)

VOIX LOINTAINES

Sopranos

Contraltos

Ténors

Basses

1<sup>res</sup> Basses

*p*

*a*

*p*

*a*

**1<sup>er</sup> Mouvt** (Très lent)

*pp*

*mf*

*a*

*mf*

*a*

This musical score is for a piano and voice piece, page 303. It features a grand staff with piano accompaniment and two vocal staves. The piano part includes complex textures with sixteenth-note runs and triplets. The vocal parts have lyrics 'a' and '1<sup>res</sup> a'.

The score is organized into three systems. The first system consists of four staves: two vocal staves and two piano staves. The vocal staves have lyrics 'a' and '1<sup>res</sup> a'. The piano part features a complex texture with sixteenth-note runs and triplets. The second system consists of four staves: two vocal staves and two piano staves. The vocal staves have lyrics 'a' and 'a'. The piano part features a complex texture with sixteenth-note runs and triplets. The third system consists of two staves: one vocal staff and one piano staff. The vocal staff has lyrics 'a'. The piano part features a complex texture with sixteenth-note runs and triplets.

cre - scen - do

*f* *dim.*

VOIX

Sop.

Cont.

Tén.

Basses

*mf*

a

*mf*

a

*p* *mf*

The musical score is arranged in two systems. The first system consists of a grand staff (treble and bass clefs) with a piano part and a vocal line. The piano part features a melodic line with a *mf* dynamic and a bass line. The vocal line is marked with *mf* and includes a fermata labeled 'a'. The second system continues the piano accompaniment with a complex texture of chords and arpeggios. It includes four staves of vocal lines with dynamics *p* and *f*, and fermatas labeled 'a'. The piano accompaniment concludes with a triplet of eighth notes marked with a '3'.

*poco più f* cre - - scen - - do

*ff*

*dim.*

**VOIX**

Sopranos *f*  
a \_\_\_\_\_

Contraltos *f*  
*(de plus loin)*  
a \_\_\_\_\_

Ténors *f*  
a \_\_\_\_\_

Basses *più p*  
a \_\_\_\_\_

*f* *mf* *p* *p*  
*dim.*

## Un peu moins lent

En un très lent geste d'invocation et de prière

très soutenu

poco sfz

FERVAAL élève les bras vers le ciel, sa main droite tenant le glaive par le milieu de la lame.

dim.

p

puis, ses bras retombent graduellement, et de nouveau, il reste immobile.

f

espress.

cresc.

sfz

poco sfz

dim.

## Un peu plus vite (Assez lent)

p

sempre dim.

ARFAGARD parait à droite

un peu retenu // au mou<sup>t</sup>

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment with dynamics *p*, *pp*, and *mf*.

portant un faisceau de branchages allumés. Il cherche à reconnaître les cadavres

Musical score for the second system, featuring piano accompaniment.

et va inquiet, de l'un à l'autre.

Musical score for the third system, featuring piano accompaniment with dynamics *cre-scen-do*, *poco.f*, and *p express.*

Un moment la lune se dévoile  
et ARFAGARD, qui s'appretait à

Musical score for the fourth system, featuring piano accompaniment with dynamics *cresc.*

gravir la pente aperçoit soudainement FERVAAL

ARFAGARD

Musical score for the fifth system, featuring piano accompaniment with dynamics *f* and *p*.

Fervaal, es-tu vivant? ou se .



**librement**

A.

- rait - ce ton âme er - ran - te qui pa - rait i - ci devant moi?

*librement*

*poco sfz* *p*

**Plus lent (1<sup>er</sup> Mouvt)**

FERVAAL sans faire un mouvement, le regard vague, parle à la nuit.

Ter - - ri - - ble

*pp* *p*

F.

nuit, nuit de deuil et d'hor\_reur, en - fin tu vas ter - mi -

**Il tourne la tête du côté d'AREFAGARD**

F.

- ner - - ma mi - sè - re!

Oui, mon corps est vi -

F. - vant... Mais mon es - prit

Ped. \*

F. flot - te comme en un rê - ve... Je ne suis plus dé - ja,

dim. sfz

F. Il remet son épée dans  
et je ne puis mourir!..

p

le nœud du baudrier, puis descend vivement à droite jusqu'aux côtés d'ARFAGARD. **en pressant** **Assez animé**

F. J'ai combat-

**en pressant** **Assez animé**

pp cresc. molto fp

Ped. \*

F. *- tu jus-qu'à l'heure fu - nes - te où j'ai vu tous les*

F. *miens tom - ber \_\_\_\_\_ au - tour de moi... \_\_\_\_\_ Et la* *sombre*

F. *mort, tant de fois appe - lé - e, la mort ne m'a pas répon -* *plus fort*

F. *- du! A - lors, déses - pé -*

F. *- ré, tout seul je me ru - ai au travers des bar-*

F. *- ba - res, of - frant ma poi - trine à leurs coups... mais en*

F. *vain! La — mort sem - blait émaner de mon*

**sans presser**

F. *è - tre; je la donnais sans pouvoir la su - bir; et mainte..*

**sans presser**

en retenant - - - - -

F. *en retenant*  
-nant, je reste seul debout sur les rui - nes de ma pa -

*f* *più p*

- beaucoup *Assez lent* *p*  
-tri - e... Mais te voi -

*beaucoup* *Assez lent*  
*p* *sfz* *p* *p*

F. là, — toi, prê-tre, sois bé - ni; Viens cé - lé - brer l'in -

F. - si - gne sa - cri - fi - ce. Lè - ve ton bras, mon pè - re,

*f* *p* *sempre* *più f*

F. et frappe fort! La ven-géan-ce d'E - sus sur moi soit as\_sou-

*cresc.* *f* *p*

Ped. ★

F. - vi - e: La nouvelle Vi - e va naî - tre

*p* en élargis-

en élargis-

*pp*

-sant. Un peu plus large

F. de la Mort. —

-sant. Un peu plus large

*mf bien soutenu*

ARFAGARD, attendri, se rapproche de FERVAAL et lui prend la main.

*cresc.* *f*

cre - scen - do

Ped. ★

Assez vif. (♩ = ♩ précité)

A. *f* Ah! Fer - vaal, — mon cher fils, —

Assez vif. (♩ = ♩ précité)

*p*

A. der - nier es - poir de ma vieil - les - se,

A. en retenant je te re - trouve enfin, di - gne de tes a - yeux!

en retenant - - - - -

*cresc.* *poco sfz* *dim.* *p*

Il l'entoure de ses bras comme un enfant.

— — — — — **Très modéré**

*p* *expressif* *cresc.*

bien marqué

A. *p*

Na - guè - re, j'ai pris soin de tes jeu - nes an -

A. - né - es et mon cœur t'ai - ma ten - drement.

A. C'est moi qui t'ensei - gnai les grandeslois du

A. mon - de, les ar - ca - nes sacrés et la crainte des dieux.



A. *doux*  
 Malgré ton cri - me, malgré ton parju - re, je t'aime en -

A. *p*  
 -core, ô cher enfant; je te pardon - ne et j'ac - cepte ta vie en un su -

**librement**

A. *librement* *p* *poco sfz*  
 -prême et tendre em - bras - se - ment... // **retenu**

**Assez lent**

*marqué* *p* *très expressif*  
 FERVAAL incline la tête sur la poitrine

d'ARFAGARD, qui l'embrasse au front.

// **encore plus retenu**

*sfz* *dim.* *p*

puis, se dégageant de

cre - scen - do

sempre cresc.

Ped. ★ Ped. ★

l'étreinte du druide, // librement

FERVAAL

l'étreinte du druide, // librement

Puissant E.

en élargissant toujours

f p mf ff

Ped. ★ Ped. ★

il s'agenouille résolu en posture de victime.

F. 1er mouvt

-sus, ac - cep - te la vic - ti - me!

1er mouvt

ff pp

**Plus lent et solennel**

ARFAGARD, sombre

E - sus n'est plus, Jésus ap - pro - che,

Plus lent et solennel

poco sfz pp poco sfz

A.

l'antique cy - cle est à jamais fer - mé...

*pp* *p*

librement

A.

Mais, puisque l'A -

*cantabile* *mf* *cresc.*

A.

-mour — enva-hit le mon - de, puisque le Feu a chas-sé la Nu-é - e:

*p* *cresc.*

Plus vite (Modérément lent)

A.

rou - ge Bé - len, — — — — —

*f* *pp*

Plus vite (Modérément lent)

A. *à toi — je veux sa\_cri-fi - er;*

A. *trou\_ve - ras - tu la vic - time assez hau - - te, se - ra -*

A. *-t-el.le digne à tes yeux si j'im-mole, o Bélen,*

*cre - scen - do ff dim.*

A. *en sublime holo - causte, le der - nier re - je - ton —*

*en retenant*

*p mp pp*

**Lent** Il tire de la gaine d'argent son large couteau

A. — de mes dieux?

**Lent**

*p* *soutenu* *dim.*

de sacrificeur, puis, inclinant de sa main gauche la tête de FERVAAL, il élève hiératique-ment le couteau vers le ciel. — A ce moment on entend à gauche un appel désespéré.

*p* *p* *sempre dim.*

**Plus vite**

GUILHEN *f*

Fervaal! — à moi, Fervaal! —

**Plus vite**

*ppp* *f* *p* *mf*

Ped.

FERVAAL, saisi, se relève à demi et arrête le bras d'ARFAGARD

FERVAAL *d'une voix étouffée*

Ar-rê-te! Cette voix... n'entends-tu pas?

*molto cresc.* *ff* *p*

## ARFAGARD

J'entends au loin la bi - se qui se lè - ve: l'heure est pro -

*pp* Ped. *f*

Lent  
GUILHEN

(plus près) // Plus vite (Modéré)

A moi, Fervaal! —

- pi - ce, à ge - noux! —

Lent // Plus vite (Modéré)

La lune éclaire pleinement la scène.  
FERVAAL recule, repoussant ARFAGARD et  
regarde, anxieux, du côté d'où part la voix.

à moi, mon bien ai - mé!

FERVAAL

Puissances du ciel! c'est el - le... c'est bien

Lent // Plus vite (Modéré)

el - le! L'Amour me reste enco - re!

Lent // Plus vite (Modéré)